

**Катедральна
Лампада
15-ого травня
2022**



**Cathedral
Lantern
May 15th
2022**

**Христос Воскрес! Воістину Воскрес!
Christ is Risen! Indeed He is Risen!**

**Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral**

1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4

Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

**ПРЕОСВЯЩЕННИШИЙ ІЛАРІОН, ЄПИСКОП ЕДМОНТОНСЬКИЙ Й
ЗАХІДНОЇ ЄПАРХІЇ**

МІСЦЕБЛЮСТИТЕЛЬ МИТРОПОЛИЧОЇ КАФЕДРИ УПЦК

His Grace Ilarion, Bishop of Edmonton & the Western Eparchy

Locum Tenens of the Metropolitan Cathedral of the UOCC

Eparchial Residence: 1(780) 455-1938 email: ilarion_of_edmonton@yahoo.com

Parish Priest: Fr. Gene Maximiuk

cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Keith Swinton

Cell: 204 930-7276 | swintok@hotmail.com

Email: office@htuomc.org | Website: htuomc.org | Facebook: [@HTUOMC](https://www.facebook.com/HTUOMC)
Instagram: [holytrinitywpg](https://www.instagram.com/holytrinitywpg) | YouTube: [Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral](https://www.youtube.com/HolyTrinityUkrainianOrthodoxCathedral)

Свт. Іван Золотоустий

Не будь лагідним до одного
і зухвалим до іншого ,
будь лагідним з усіма ,
чи буде то друг , або ворог ,
велика людина чи мала ...



SPIRITUAL FRAGRANCE:

“... we sometimes ignore our greatest gift, which is our ability to enter into solidarity with those who suffer. Those who can sit in silence with their fellowman, not knowing what to say but knowing that they should be there, can bring new life in a dying heart. Those who are not afraid to hold a hand in gratitude, to shed tears in grief and to let a sigh of distress arise straight from the heart can break through paralyzing boundaries and witness the birth of a new fellowship, the fellowship of the broken.” Henri Nouwen

Prayer Intentions

Those in need (Потреби): Петро Д., Lawrence; Paul L.; Rose P.; Andrea; Olena G.; Fr. Nicholas R.; Fr. Oleh and Dobr. Maria; /All children, women and men in Ukraine and refugees who are suffering extreme hardship from the unjust war in Ukraine

Those who are ill (Хворих): Domnikia; Dobr. Genya R.; Diana; Всіх наших членів що в немочах лежать. All who are who are struggling with health issues. /All who are wounded from the unconscionable war in Ukraine/Всіх поранених від війни в Україні.

Fallen Asleep in the Lord: Pauline Ignash; Всіх захисників які віддали життя своє за свободу України і всіх невиних вбитих людей. All defenders of Ukraine who have given their lives and all the innocent civilians who have been killed during this blasphemous war

You may request that Fr. Gene add the names of anyone you would like mentioned in the prayers during these services by contacting him directly (see page 1 for contact information) or completing the prayer request form on our website: <https://htuomc.org/prayerrequests> or using the Prayer forms at the Entrance of the church.

All prayer requests are commemorated during the Proskomidia Service.

Birthdays and Anniversaries are acknowledged at the end of each month.

+++++



Message from the Parish Executive

Христос воскрес! Christ is risen!

These are busy days in our parish. Our Settlement Support Group is actively organising to help Ukrainian newcomers, our Sunday school has several new children, our parish feast day (храм) will take place on June 12, and from June 15-19 we are hosting the Manitoba portion of the XXIVth Sobor of our Ukrainian Orthodox Church of Canada, where we will be electing our new Metropolitan. All of these activities rely on the time and effort of many volunteers. If you have not done so

already, we would strongly encourage you to give us a hand. Contact Keith at 204 930 7276 or send an e-mail to office@htuomc.org to help out.

As you are aware, Fr. Gene will be away on a short-term medical leave starting May 10th while he undergoes cancer treatment. Please pray for Fr. Gene's health and speedy recovery and pray also for his family who are going through this difficult journey with him.

While Fr. Gene is away, the Parish Council has asked His Grace Bishop Ilarion that Fr. Roman Bozyk be the 'interim' parish priest for Holy Trinity Cathedral. Please contact Fr. Roman for any and all pastoral needs. His contact information is: 204-474-8899 (office); 204-269-1161 (home); email: bozykr@cc.umanitoba.ca

*****Saturday Vesper Services will resume in September*****

MAY/ ТРАВЕНЬ 2022

SUNDAY, MAY 15– DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 15 травня - Божественна літургія - 10:00 рано.

SUNDAY, MAY 22– DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 22 травня - Божественна літургія - 10:00 рано.

SUNDAY, MAY 29– DIVINE LITURGY – 10:00 AM / Неділя, 29 травня - Божественна літургія - 10:00 рано.

-Provody at Glen Eden Cemetery – 1:30 PM / Проводи в цвентар Глен Іден- 1:30 по обіді

+++++

Holy Trinity Winnipeg Settlement Support Group

Our committee will be meeting on Monday, May 16 at 7:00 pm at the church to discuss future activities. Anyone interested in being a part of the committee is welcome to attend. The draft agenda for the meeting is:

1. Financial Report – Funds raised and expended to date
2. Activities to Date:
 - a. Support for Svitlana and Misha
 - b. Welcome bags at airport
 - c. Snack bags for hotel guests
 - d. Cash grants
 - e. Transportation
3. Possible Activities Going Forward?:
 - a. Family-friendly event
 - b. English lessons
 - c. Transportation
 - d. Accommodation support
 - e. Employment support
 - f. Any other ideas?
4. How Do We Organize Ourselves?
 - a. Groups responsible for certain activities
 - b. Individual responsibilities
5. Fundraiser – Do we need one? Online 50/50 draw is an option
6. Any other business?



+++++

On Saturday, June 4, 2022 the Winnipeg Goldeyes are hosting their annual faith night. First pitch is at 6:00 p.m. There is a player talk about their personal faith and then you get to watch the game.



Tickets are \$18.00. If you are interested please order tickets from Fr. Evan emaximiuk@hotmail.com by May 20th



**CYMK-UOY FUNDRAISER IN
SUPPORT OF
COMMUNITY SELF-HELP
PROVIDING HUMANITARIAN AID
IN UKRAINE**



TAM'S SPRING ROLLS

**\$12/DOZEN
VEGETABLE OR PORK**

Pre orders only; etransfer to lorraine@maxot.ca
pick up March 18th at 1175 Main Street 5-7 pm

[Fill out the online form at this link to order your spring rolls!!!](#)




WINNIPEG KINSMEN
IN SUPPORT OF UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS

vs W
FRI, MAY 27 | 7:30 PM
PRINCESS AUTO PRE-GAME TAILGATE AT THE PLAZA: 5:30 PM
GATES OPEN: 6:30 PM

winnipegkinsmen **Kinsmen Jackpot Bingo**

\$10 FROM EACH TICKET SOLD WILL BE DONATED TO ASSIST UKRAINIAN FAMILIES SETTLING IN WINNIPEG

TO REDEEM OFFER:
GO TO WWW.BLUEBOMBERS.COM/UKRAINE
TYPE IN THE PROMO CODE TO GET YOUR DISCOUNT
USE OFFER CODE: **UKRAINE**

COME EARLY AND ENJOY GAME DAY SPECIALS UNTIL KICKOFF

\$5 BEER*	\$3.50 HOT DOG	\$3.50 FOUNTAIN DRINK
---------------------	--------------------------	---------------------------------

*355 ML CANNED MOLSON COORS & MOLSON COORS LIGHT UNTIL KICKOFF ON THE CONCOURSE. EXCLUDES SUITE LEVEL.

FOR MORE INFORMATION CONTACT:

Winnipeg Blue Bombers - Fan Services
Call or text: 204-784-7448
Email: fanservices@bluebombers.com

SCAN FOR TICKETS



UCC Manitoba needs additional volunteers for the Airport Welcome Desk
КУК Манітоба потребує додаткових волонтерів для Welcome Desk на литовищі

Hello! Привіт!
Because of increased arrivals of Ukrainian displaced persons seeking refuge in Manitoba, UCC Manitoba needs more volunteers to staff our Welcome Desk at Winnipeg International Airport.
Друзі! Потрібні волонтери в аеропорту. Кількість новоприбулих збільшується. КУК Манітоба зібрав чудову команду волонтерів, але потрібно більше хороших людей зі знанням

української і можливістю волонтерити декілька годин в день раз чи двічі в тиждень.

Години волонтерства на ваш вибір - ранок, день, вечір. Аеропорт запезпечує волонтерів безкоштовною стоянкою машин. Будь ласка зголошуйтесь!

Contact hshtoyko5@gmail.com to volunteer



March for Children of Ukraine
Sunday, May 15, 2022
Time: 4:00 pm
Place: Shevchenko Monument

*The Ukrainian Canadian Congress,
Manitoba Provincial Council
March for the Children of Ukraine
will begin at the Shevchenko
Monument on the Legislative
grounds at 4:00 p.m. It will move
east down Broadway Blvd. to the
Human Rights Museum.*

UCC suggests that marchers find a sheet, a piece of white cloth, or a towel to make a package that looks like a swaddled newborn. Then take red paint or ketchup and draw stains of blood on the package to visualize what Russian invaders are doing with real blood of Ukrainian children. We will go to the March of Mothers holding these packages. This is the symbol of a Mother with a wounded child. Children in strollers are welcome. Blue and yellow colours and flags encouraged.



PROPER S

15 MAY 2022

FOURTH SUNDAY OF GREAT AND HOLY PASCHA. Tone 3
SUNDAY OF THE PARALYTIC

St. Athanasius the Great, Archbishop of Alexandria (373).

Translation of the Relics of the Holy Princes Passion-bearers Borys and Hlib, in Baptism
Roman and David (1072-1115).

St. Athanasius, Patriarch of Constantinople, Wonderworker of Lubny (1654).

Martyrs Hesperus, Zoe, and their sons Cyriacus and Theodulus, at Attalia (II).

TROPAR OF SUNDAY IN TONE – 3.

Let the heavens rejoice. Let earth be glad. For the Lord has shown strength with His arm. He has trampled down death by death. He has become the First-Born of the Dead. He has delivered us from the depths of hades and has granted to the world great mercy.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF THE PARALYTIC IN TONE – 3.

As of old You raised the Paralytic, now through Your divine intercession, O Lord, raise my soul, paralyzed by all manner of sins and misguided actions, so that being saved I may cry out to You: Glory to Your Power, O compassionate Christ.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE RESURRECTION IN TONE – 8.

You did descend into the tomb, O Immortal One and destroyed the power of Hades. You did arise as victor, O Christ God, proclaiming to the Myrrh – Bearing Women, “ Rejoice “ You granted peace to Your Apostles, and bestowed resurrection upon the fallen.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE 1.** Let Your mercy, Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

CHOIR : “ Let Your mercy, Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER : “ Rejoice in the Lord, you righteous. Praise befits the upright.”

CHOIR : “ Let Your mercy, Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER : “ Let Your mercy, Lord, be upon us.”

CHOIR : “ As we have put our hope in You.”

THE EPISTLE:

PRIEST: “ Wisdom.”

READER: “ Announces Epistle”

PRIEST: “ Let us be attentive.”

READER: “ Reads Epistle”

Acts 9:32-43 Reading 23

32 As Peter traveled about the country, he went to visit the Lord’s people who lived in Lydda. 33 There he found a man named Aeneas, who was paralyzed and had been bedridden for eight years. 34 “Aeneas,” Peter said to him, “Jesus Christ heals you. Get up and roll up your mat.” Immediately Aeneas got up. 35 All those who lived in Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. 36 In Joppa there was a disciple named Tabitha (in Greek her name is Dorcas); she was always doing good and helping the poor. 37 About that time she became sick and died, and her body was washed and placed in an upstairs room. 38 Lydda was near Joppa; so when the disciples heard that Peter was in Lydda, they sent two men to him and urged him, “Please come at once!” 39 Peter went with them, and when he arrived he was taken upstairs to the room. All the widows stood around him, crying and showing him the robes and other clothing that Dorcas had made while she was still with them. 40 Peter sent them all out of the room; then he got down on his knees and prayed. Turning toward the dead woman, he said, “Tabitha, get up.” She opened her eyes, and seeing Peter she sat up. 41 He took her by the hand and helped her to her feet. Then he called for the believers, especially the widows, and presented her to them alive. 42 This became known all over Joppa, and many people believed in the Lord.

ALLELUIARIA

PRIEST : “ Peace be unto you reader.”

READER : “ And to your spirit.”

DEACON : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA IN TONE 5:** Alleluia”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ Of Your mercies, O Lord, I will sing forever; unto generation and Generation I will proclaim Your truth with my mouth. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ You have said: Mercy will be established forever and My Truth will be prepared in the heavens. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia *(Repeat till censuring is done)*

GOSPEL:

John 5:1-15 Reading 14

Some time later, Jesus went up to Jerusalem for one of the Jewish festivals. 2 Now there is in Jerusalem near the Sheep Gate a pool, which in Aramaic is called Bethesda and which is surrounded by five covered colonnades. 3 Here a great number of disabled people used to lie—the blind, the lame, the paralyzed. 5 One who was there had been an invalid for thirty-eight years. 6 When Jesus saw him lying there and learned that he had been in this condition for a long time, he asked him, “Do you want to get well?” 7 “Sir,” the invalid replied, “I have no one to help me into the pool when the water is stirred. While I am trying to get in, someone else goes down ahead of me.” 8 Then Jesus said to him, “Get up! Pick up your mat and walk.” 9 At once the man was cured; he picked up his mat and walked. The day on which this took place was a Sabbath, 10 and so the Jewish leaders said to the man who had been healed, “It is the Sabbath; the law forbids you to carry your mat.” 11 But he replied, “The man who made me well said to me, ‘Pick up your mat and walk.’ ” 12 So they asked him, “Who is this fellow who told you to pick it up and walk?” 13 The man who was healed had no idea who it was, for Jesus had slipped away into the crowd that was there. 14 Later Jesus found him at the temple and said to him, “See, you are well again. Stop sinning or something worse may happen to you.” 15 The man went away and told the Jewish leaders that it was Jesus who had made him well.

INSTEAD OF “ IT IS TRULY WORTHY...”

The angel cried to the Lady Full of Grace: Rejoice, O Pure Virgin. Again I say: Rejoice. Your Son is risen on the third day from the tomb, and He has raised up all the dead: Rejoice, all you people.

IRMOS. Shine forth, Shine forth, O New Jerusalem, for the Glory of the Lord has shone upon you. Exult now and be glad O Zion, and rejoice, O pure Theotokos, in the Rising of the One born of you.

COMMUNION VERSE

“ Receive the body of Christ; taste the fountain of immortality.

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

REMINDER:

When singing:

- **Blessed is the Kingdom.....**” Christ is risen.” (3 times).

- **Regular Antiphons**

- **God save your people.....**” Christ is risen.” (1 time).

Dismissal:

Priest: Glory to You, Christ our God....”

Choir: Christ is risen...” (3 times). Lord, have mercy (3x). Master, Bless.

Priest: “May Christ our true God Who rose from the dead, through the intercessions of His Most Pure Mother.... and of all the saints, have mercy on us and save us, for as much as He is Good and the Lover of mankind.”

Choir: “ Amen.”

15 ТРАВЕНЬ 2022
НЕДІЛЯ 4-та ПО ПАСЦІ. Голос 3.
ПРО РОЗСЛАБЛЕНОГО

Свт. Афанасія Великого, архієп. Олександрійського (373).
Перенесення мощей блгвв. князів мучеників Бориса і Гліба, у св. Хрещенні Романа і
Давида (1072-1115).

Свт. Афанасія, Патріяха Константинопольського, Лубенського чудотворця (1654).
Мчч. Еспера і Зої та дітей їхніх Киріяка і Феодула (II).

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 3-ий.

Нехай веселяться небесні, нехай радуються земнії, бо сотворив державу силою Своєю Господь, подолав смертю смерть, первістком мертвих став, із безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК РОЗСЛАБЛЕНОГО НА ГОЛОС 3-ий.

Душу мою, Господи, гріхами всілякими і безглуздими діяннями тяжко розслаблену, воздвигни Божественним Твоїм заступництвом, як колись і розслабленого підняв єси, щоб я, спасенний, взивав до Тебе: Милосердний Христе, слава владі Твоїй.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ВЕЛИКОДНЯ НА ГОЛОС 8-ий.

Хоч і до гробу зійшов Єси, Безсмертний, проте пекельну переміг Ти силу, і воскрес єси, як переможець, Христе Боже, що жінкам мироносицям сказав: "Радуйтеся" і спокій дарував Твоїм Апостолам, а впавшим, подав воскресіння.

ПРОКИМЕН

ЧИТ.: " **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 1-ий.** Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на тебе."

ХОР.: " Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на тебе."

ЧИТ.: **(СТИХ)** " Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належиться похвала."

ХОР.: " Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на тебе."

ЧИТ.: " Милість Твоя, Господи, хай буде над нами."

ХОР.: " Бо уповаємо на тебе."

АПОСТОЛ:

СВЯЩ.: "Премудрість."

ЧИТ.: " **Виголошує Апостола.**"

СВЯЩ.: " Будьмо уважні."

ЧИТ.: " **Читає Апостол.**"

Діян 9:32-42

Зачало 23

32 І сталося, як Петро всіх обходив, то прибув і до святих, що мешкали в Лідді. 33 Знайшов же він там чоловіка одного, на ймення Еней, що на ліжку лежав вісім років, він розслаблений був. 34 І промовив до нього Петро: Енею, тебе вздоровляє Ісус Христос. Уставай, і постели собі сам! І той зараз устав... 35 І його оглядали усі, хто мешкав у Лідді й Сароні, які навернулися до Господа. 36 А в Йоппії була одна учениця, на ймення Тавіта, що в перекладі Сарною зветься. Вона повна була добрих вчинків та милостині, що чинила. 37 І трапилося тими днями, що вона занедужала й умерла. Обмили ж її й поклали в горниці. 38 А що Лідда лежить недалеко Йоппії, то учні, прочувши, що в ній пробуває Петро, послали до нього двох мужів, що благали: Не гайся прибути до нас! 39 І, вставши Петро, пішов із ними. А коли він прибув, то ввели його в горницю. І обступили його всі вдовиці,

плачучи та показуючи йому сукні й плащі, що їх Сарна робила, як із ними була.⁴⁰ Петро ж із кімнати всіх випровадив, і, ставши навколішки, помолився, і, звернувшись до тіла, промовив: Тавіто, вставай! А вона свої очі розплющила, і сіла, уздрівши Петра...⁴¹ Він же руку подав їй, і підвів її, і закликав святих і вдовиць, та й поставив живою її. ⁴² А це стало відоме по цілій Йопії, і багато-хто в Господа ввірували.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЦ. : “Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЦ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 5-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід оповім істину Твою устами моїми. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя. ”

ЧИТ. : **(СТИХ)** “ Бо Ти сказав: повік збудується милість, на небесах утвердиться істина Твоя. Алилуя.”

ХОР. : “**Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” *(повтори доки скінчиться кадіння)*

ЄВАНГЕЛІЯ:

Від Івана 5:1-15

Зачало 14

1 Після того юдейське Свято було, і до Єрусалиму Ісус відійшов.² А в Єрусалимі, біля брами Овечої, є купальня, Віфесда по-єврейському зветься, що мала п'ять ґанків.³ У них лежало багато слабих, сліпих, кривих, сухих, що чекали, щоб воду порушено.⁴ Бо Ангол Господній часами спускався до купальні, і порушував воду, і хто перший улазив, як воду порушено, той здоровим ставав, хоч би яку мав хворобу.⁵ А був там один чоловік, що тридцять і вісім років був недужим.⁶ Як Ісус його вгледів, що лежить, та, відаючи, що багато він часу слабує, говорить до нього: Хочеш бути здоровим?⁷ Відповів йому хворий: Пане, я не маю людини, щоб вона, як порушено воду, до купальні всадила мене. А коли я приходжу, то передо мною вже інший улазить.⁸ Говорить до нього Ісус: Уставай, візьми ложе своє та й ходи!⁹ І зараз одужав оцей чоловік, і взяв ложе своє та й ходив. Того ж дня субота була,¹⁰ тому то сказали юдеї вздоровленому: Є субота, і не годиться тобі брати ложа свого.¹¹ А він відповів їм: Хто мене вздоровив, Той до мене сказав: Візьми ложе своє та й ходи.¹² А вони запитали його: Хто Той Чоловік, що до тебе сказав: Візьми ложе своє та й ходи?¹³ Та не знав уздоровлений, Хто то Він, бо Ісус ухилився від народу, що був на тім місці.¹⁴ Після того Ісус стрів у храмі його, та й промовив до нього: Ось видужав ти. Не гріши ж уже більше, щоб не сталось тобі чого гіршого!¹⁵ Чоловік же пішов і юдеям звістив, що Той, Хто вздоровив його, то Ісус.

ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО:

”Ангел звістив Благодатній, Чистая Діво, радуйся, і ще раз кажу, Радуйся, Твій Син воскрес на третій день із гробу і мертвих воздвигнув, люде, веселіться.

ІРМОС. Світися, світися, Новий Єрусалиме, слава бо Господня над Тобою зійшла. Радій нині й веселися, Сіоне, а Ти, Чистая, красуйся, Богородице, бо Воскес Народжений Тобою.

ПРИЧАСНИЙ

“Тіло Христове прийміть, із джерела безсмертного споживіть.”

“ Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЗАМІТКА.

НА:

- Благословенне Царство..... Христос воскрес (тричі).

- **Антифони** – звичайні.

- **Спаси, Боже, людей Твоїх.....** Христос воскрес (1-раз).

Відпуст:

Священик. “ Слава Тобі.....”

Хор. “ Христос Воскрес із мертвих, смертю смерт здолав і тим що у гробах, життя дарував.” (тричі)
Господи, помилуй (Зх). Владико, благослови.

Священик. “Христос що воскрес із мертвих, Істинний Бог наш, молитвами Пречистої Своєї Матері....
і всіх Святих, помилує і спасе нас, бо Він Благий і Чоловіколюбний.”

Хор. “Амінь”
